

**LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF
YUKON**

Second Session of the
Thirty-fourth Legislative Assembly

**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE DU
YUKON**

Deuxième session de la
Trente-quatrième Assemblée
législative

BILL NO. 32

**ACT TO AMEND THE SECURITIES
ACT**

PROJET DE LOI N° 32

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
VALEURS MOBILIÈRES**

First Reading:

Second Reading:

Committee of the Whole:

Third Reading:

Assented to:

Première lecture :

Deuxième lecture :

Comité plénier :

Troisième lecture :

Date de sanction :

ACT TO AMEND THE SECURITIES ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES

EXPLANATORY NOTE

This enactment amends the *Securities Act* to implement recommendations of the Canadian Securities Administrators (CSA), the umbrella organization of Canada's securities regulators. The amendments harmonize Yukon law with the laws in other provinces and territories, most notably by

- making certain orders of, and agreements with, other Canadian securities regulators automatically enforceable in Yukon;
- enhancing disclosure requirements in connection with sales of exchange-traded mutual funds (ETFs);
- not counting, as part of the limited time for starting a court action ("limitation period") for misrepresentation, the time needed to get the court's permission for the action; and
- providing for the regulation of market indices and other benchmarks.

The enactment also improves the consistency of the English and French versions of the Act and makes other minor corrections.

NOTE EXPLICATIVE

Le présent texte modifie la *Loi sur les valeurs mobilières* pour mettre en œuvre les recommandations des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), l'organisme d'encadrement des autorités de réglementation des valeurs mobilières du Canada. Les modifications harmonisent la loi du Yukon avec les lois des autres provinces et territoires, plus notablement pour faire ce qui suit :

- rendre certaines ordonnances d'autres autorités canadiennes de réglementation des valeurs mobilières, et certaines ententes conclues avec celles-ci, automatiquement applicables au Yukon;
- élargir les exigences de divulgation en lien avec les ventes de fonds négociés en bourse (FNB);
- faire abstraction, dans le calcul de la période limitée pour intenter un recours (« le délai de prescription ») pour présentation inexacte, du temps nécessaire pour obtenir la permission de la cour pour la demande;
- prévoir la réglementation des indices des cours de la bourse et d'autres indices.

Le texte améliore aussi la cohérence des versions anglaises et françaises de la loi et apporte d'autres corrections mineures.

BILL NO. 32

Thirty-fourth Legislative Assembly

Second Session

ACT TO AMEND THE SECURITIES ACT

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts

1 This Act amends the *Securities Act*.

Section 1 amended

2 In subsection 1(1)

(a) in the English version, the expressions "extra-provincial authority", "extra-provincial decision", "extra-provincial securities laws" and "extra-provincial securities regulatory authority" are replaced, wherever they occur (including, for greater certainty, in those defined terms themselves), with the expressions "extra-territorial authority", "extra-territorial decision", "extra-territorial securities laws" and "extra-territorial securities regulatory authority", respectively;

(b) in the definition "market participant", the following paragraphs are added immediately after paragraph (k.1):

(k.2) a designated benchmark administrator,

(k.3) a person who engages or participates in the provision of information for use by a benchmark administrator for the purpose of determining a designated benchmark,

PROJET DE LOI N°32

Trente-quatrième Assemblée
législative

Deuxième session

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES

La Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1 La présente loi modifie la *Loi sur les valeurs mobilières*.

Modification de l'article 1

2 Le paragraphe 1(1) est modifié comme suit :

a) dans la version anglaise, chaque occurrence des expressions « extra-provincial authority », « extra-provincial decision », « extra-provincial securities laws » et « extra-provincial securities regulatory authority », y compris dans les termes définis eux-mêmes, est remplacée par les expressions « extra-territorial authority », « extra-territorial decision », « extra-territorial securities laws » et « extra-territorial securities regulatory authority », respectivement.

b) les alinéas suivants sont insérés immédiatement après l'alinéa k.1) dans la définition de « participant au marché » :

k.2) un administrateur d'indice de référence désigné;

k.3) une personne qui fournit, ou contribue à fournir, des renseignements en vue de leur utilisation par un administrateur d'indice de référence pour fixer un indice de référence désigné;

(c) the following definitions are added in alphabetical order:

“benchmark” means a price, estimate, rate, index or value that is

(a) determined from time to time by reference to an assessment of one or more underlying interests,

(b) made available to the public, whether free of charge or on payment, and

(c) used for reference for any purpose, including

(i) determining the interest payable, or other sums that are due, under a contract, derivative, instrument or security,

(ii) determining the value of a contract, derivative, instrument or security or the price at which it may be traded,

(iii) measuring the performance of a contract, derivative, investment fund, instrument or security, and

(iv) any other use by an investment fund; « *indice de référence* »

“benchmark administrator” means a person who administers a benchmark; « *administrateur d’indice de référence* »

“benchmark contributor” means a person

(a) who provides or contracts to provide information in relation to a benchmark for use by the benchmark administrator, or

(b) to whom a requirement under paragraph 83.3(1)(d) applies; « *contributeur à un indice de référence* »

“benchmark user” means a person who, in relation to a contract, derivative, investment fund, instrument or security, uses a

c) les définitions suivantes sont insérées selon l’ordre alphabétique :

« indice de référence » Prix, estimation, taux, indice ou valeur qui est, à la fois :

a) fixé régulièrement en fonction d’une évaluation d’un ou de plusieurs éléments sous-jacents,

b) mis à la disposition du public à titre gratuit ou onéreux,

c) utilisé comme référence à n’importe quelle fin, notamment :

(i) pour fixer les intérêts ou toute autre somme à payer au titre d’un contrat, d’un dérivé, d’un instrument ou d’une valeur mobilière,

(ii) pour fixer la valeur d’un contrat, d’un dérivé, d’un instrument ou d’une valeur mobilière ou le prix auquel ceux-ci peuvent faire l’objet d’une opération,

(iii) pour mesurer la performance d’un contrat, d’un dérivé, d’un fonds de placement, d’un instrument ou d’une valeur mobilière,

(iv) à toute autre fin par un fonds de placement. “*benchmark*”

« administrateur d’indice de référence » Personne qui administre un indice de référence. “*benchmark administrator*”

« contributeur à un indice de référence » Personne

a) soit qui fournit des renseignements, ou conclue des contrats pour le faire, relativement à un indice de référence en vue de son utilisation par un administrateur d’indice de référence,

b) soit à qui une exigence en vertu de l’alinéa 83.3(1)d) s’applique. “*benchmark contributor*”

« utilisateur d’indice de référence » Personne qui utilise un indice de référence en lien avec un contrat, un dérivé, un fonds de placement,

benchmark; « *utilisateur d'indice de référence* »

"designated benchmark" means a benchmark that the Superintendent has designated under paragraph 83.3(1)(a); « *indice de référence désigné* »

"designated benchmark administrator" means a benchmark administrator whom the Superintendent has designated under paragraph 83.3(1)(c); « *administrateur d'indice de référence désigné* »

un instrument ou une valeur mobilière. "*benchmark user*"

« *indice de référence désigné* » Indice de référence qui a fait l'objet d'une désignation par le surintendant en vertu de l'alinéa 83.3(1)a). "*designated benchmark*"

« *administrateur d'indice de référence désigné* » Administrateur d'indice de référence qui a fait l'objet d'une désignation par le surintendant en vertu de l'alinéa 83.3(1)c). "*designated benchmark administrator*"

Section 6.1 added

3 The following section is added immediately after section 6:

Extra-territorial designations

6.1 For the purposes of Yukon securities laws, an order made by an extra-territorial securities regulatory authority designating an issuer to be or to cease to be a reporting issuer is deemed to have been made, with the necessary modifications, by the Superintendent.

Section 12 amended

4 In subsection 12(3), the expression "extra-provincial securities laws" is replaced with the expression "extra-territorial securities laws".

Section 24 amended

5 In the English version of paragraph 24(1)(a), the expression "extra-provincial securities regulatory authority" is replaced with the expression "extra-territorial securities regulatory authority".

Section 30 amended

6 In paragraph 30(1)(c), the expression "extra-provincial securities laws" is replaced

Insertion de l'article 6.1

3 L'article qui suit est inséré immédiatement après l'article 6 :

Désignations extraterritoriales

6.1 Pour l'application du droit des valeurs mobilières du Yukon, une ordonnance rendue par un organisme de réglementation des valeurs mobilières extraterritorial qui détermine qu'un émetteur devient ou cesse d'être un émetteur assujetti est réputée avoir été rendue par le surintendant, avec les modifications nécessaires.

Modification de l'article 12

4 Le paragraphe 12(3) est modifié en remplaçant l'expression « du droit des valeurs mobilières d'une autre province ou d'un autre territoire » par l'expression « de la législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières ».

Modification de l'article 24

5 La version anglaise de l'alinéa 24(1)a) est modifiée en remplaçant l'expression « extra-provincial securities regulatory authority » par l'expression « extra-territorial securities regulatory authority ».

Modification de l'article 30

6 L'alinéa 30(1)c) est modifié en remplaçant l'expression « du droit des valeurs mobilières d'une autre province ou d'un

with the expression “extra-territorial securities laws”.

Section 48 amended

7 In the English version of subsection 48(1), the expression “extra-provincial decision” **is replaced with the expression** “extra-territorial decision”.

Section 49 amended

8 In the English version of subsection 49(1), the expression “extra-provincial decision” **is replaced with the expression** “extra-territorial decision”.

Section 54 amended

9(1) In the English version of paragraph 54(5)(a), the expression “a jurisdiction outside of Yukon” **is replaced with the expression** “another Canadian jurisdiction”.

(2) In the English version of subsection 54(6), the expression “jurisdiction outside Yukon” **is replaced with the expression** “other Canadian jurisdiction”.

(3) In the French version of subsection 54(6), the expression “de l’extérieur du Yukon” **is replaced with the expression** “d’une autre province ou d’un autre territoire”.

Section 55 amended

10(1) In the English version of subsection 55(1)

(a) the expression “the province” **is replaced with the expression** “Yukon”;
and

autre territoire » **par l’expression** « de la législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières ».

Modification de l’article 48

7 La version anglaise du paragraphe 48(1) est modifiée en remplaçant l’expression « extra-provincial decision » **par l’expression** « extra-territorial decision ».

Modification de l’article 49

8 La version anglaise du paragraphe 49(1) est modifiée en remplaçant l’expression « extra-provincial decision » **par l’expression** « extra-territorial decision ».

Modification de l’article 54

9(1) La version anglaise de l’alinéa 54(5)a) est modifiée en remplaçant l’expression « a jurisdiction outside of Yukon » **par l’expression** « another Canadian jurisdiction ».

(2) La version anglaise du paragraphe 54(6) est modifiée en remplaçant l’expression « jurisdiction outside Yukon » **par l’expression** « other Canadian jurisdiction ».

(3) La version française du paragraphe 54(6) est modifiée en remplaçant l’expression « de l’extérieur du Yukon » **par l’expression** « d’une autre province ou d’un autre territoire ».

Modification de l’article 55

10(1) La version anglaise du paragraphe 55(1) est modifiée comme suit :

a) l’expression « the province » **est remplacée par l’expression** « Yukon »;

(b) the expression “extra-provincial securities regulatory authorities” is replaced with the expression “extra-territorial securities regulatory authorities”.

(2) In the English version of subsection 55(2), the expression “extra-provincial securities regulatory authority” is replaced with the expression “extra-territorial securities regulatory authority”.

Section 58 amended

11(1) In the first subsection of section 58, the numbering is corrected to read “58(1)”.

(2) In the English version of subparagraph 58(1)(b)(ii), the expression “the Province” is replaced with the expression “Yukon”.

Section 60 amended

12(1) In the English version of paragraph 60(1)(m), the expression “securities laws, pay” is replaced with the expression “securities laws pay”.

(2) Subsection 60(3) is replaced with the following:

(3) Subject to section 60.1, the Superintendent shall not make an order under subsection (1) without conducting a hearing.

(3) Subsection 60(4) is repealed.

Section 60.1 added

13 The following section is added immediately after section 60:

Post-conviction and reciprocal orders

60.1(1) In this section

b) l’expression « extra-provincial securities regulatory authorities » est remplacée par l’expression « extra-territorial securities regulatory authorities ».

(2) La version anglaise du paragraphe 55(2) est modifiée en remplaçant l’expression « extra-provincial securities regulatory authority » par l’expression « extra-territorial securities regulatory authority ».

Modification de l’article 58

11(1) Dans le premier paragraphe de l’article 58, la numérotation est modifiée pour devenir « 58(1) ».

(2) La version anglaise du sous-alinéa 58(1)b(ii) est modifiée en remplaçant l’expression « the Province » par l’expression « Yukon ».

Modification de l’article 60

12(1) La version anglaise de l’alinéa 60(1)m) est modifiée en remplaçant l’expression « securities laws, pay » par l’expression « securities laws pay ».

(2) Le paragraphe 60(3) est remplacé par ce qui suit :

(3) Sous réserve de l’article 60.1, le surintendant ne peut rendre une ordonnance en vertu du paragraphe (1) sans tenir d’audience.

(3) Le paragraphe 60(4) est abrogé.

Insertion de l’article 60.1

13 L’article qui suit est inséré immédiatement après l’article 60 :

Ordonnances suite à la déclaration de culpabilité et ordonnances de réciprocité

60.1(1) La définition qui suit s’applique au présent article.

"securities regulatory authority outside Canada" means any securities commission, self-regulatory organization, exchange or other person or body, empowered by law to regulate trading in securities or derivatives in, or to administer or enforce the securities laws of, a jurisdiction outside Canada. « organisme de réglementation des valeurs mobilières de l'extérieur du Canada »

(2) The Superintendent may, with or without giving an opportunity to be heard, make an order under paragraphs 60(1)(a) to (l) in respect of a person who

(a) has been convicted in Canada or elsewhere of an offence

(i) arising from a transaction, business or course of conduct related to securities, or

(ii) under laws respecting trading in securities;

(b) has been found by a court in Canada or elsewhere to have contravened laws respecting trading in securities;

(c) is subject to an order that imposes sanctions, conditions, restrictions or requirements and that is made by

(i) a securities regulatory authority outside Canada,

(ii) a recognized self-regulatory organization in Canada, or

(iii) an exchange in Canada; or

« organisme de réglementation des valeurs mobilières de l'extérieur du Canada » Commission des valeurs mobilières, organisme d'autoréglementation, marché ou autre personne ou entité à qui la loi accorde le pouvoir de réglementer les opérations sur valeurs mobilières ou sur des dérivés de celles-ci ou d'administrer ou de mettre en œuvre le droit des valeurs mobilières d'une autorité législative de l'extérieur du Canada. "securities regulatory authority outside Canada"

(2) Le surintendant peut, même s'il ne lui a pas accordé la possibilité d'être entendue, rendre une ordonnance en vertu des alinéas 60(1)a) à l) à l'égard d'une personne qui se trouve dans l'une ou l'autres des situations suivantes :

a) elle a été reconnue coupable d'une infraction au Canada ou ailleurs :

(i) soit découlant d'une transaction, d'activités commerciales ou d'une ligne de conduite liées à des valeurs mobilières,

(ii) soit en vertu des lois régissant les opérations sur valeurs mobilières;

b) elle a été reconnue coupable par un tribunal au Canada ou ailleurs d'avoir contrevenu à des lois régissant les opérations sur valeurs mobilières;

c) elle fait l'objet d'une ordonnance lui imposant des sanctions, des conditions, des restrictions ou des exigences, rendue par l'un ou l'autre des organismes suivants :

(i) un organisme de réglementation des valeurs mobilières de l'extérieur du Canada,

(ii) un organisme d'autoréglementation reconnu au Canada,

(iii) un marché au Canada;

(d) has agreed to be subject to sanctions, conditions, restrictions or requirements in an agreement with

(i) a securities regulatory authority outside Canada,

(ii) a recognized self-regulatory organization in Canada, or

(iii) an exchange in Canada.

(3) For the purposes of Yukon securities laws, an order made by an extra-territorial securities regulatory authority that imposes sanctions, conditions, restrictions or requirements on a person takes effect in Yukon, without notice to that person and without a hearing, as if it were made by the Superintendent, with any modifications the circumstances require.

(4) For the purposes of Yukon securities laws, when a person is subject to sanctions, conditions, restrictions or requirements pursuant to an agreement with an extra-territorial securities regulatory authority, those sanctions, conditions, restrictions or requirements are deemed to apply to that person without notice to that person and without a hearing, as if the agreement were made by the Superintendent, with any modifications the circumstances require.

(5) An order referred to in subsection (3) or an agreement referred to in subsection (4) must have arisen as a result of findings or the admission of a contravention of laws respecting the trading in securities, or conduct contrary to the public interest, in order to satisfy the requirements of those subsections.

(6) If an order is made by the Superintendent under subsection (2), the

d) elle a accepté d'être assujettie aux sanctions, conditions, restrictions ou exigences dans une entente avec l'un ou l'autre des organismes suivants :

(i) un organisme de réglementation des valeurs mobilières de l'extérieur du Canada,

(ii) un organisme d'autoréglementation reconnu au Canada,

(iii) un marché au Canada.

(3) Pour l'application du droit des valeurs mobilières du Yukon, une ordonnance rendue par un organisme de réglementation des valeurs mobilières extraterritorial imposant des sanctions, des conditions, des restrictions ou des exigences à une personne prend effet au Yukon, sans avis à cette personne et sans audience, comme si elle avait été rendue par le surintendant, avec les modifications nécessaires dans les circonstances.

(4) Pour l'application du droit des valeurs mobilières du Yukon, lorsqu'une personne est assujettie à des sanctions, des conditions, des restrictions ou des exigences aux termes d'une entente avec un organisme de réglementation des valeurs mobilières, ces sanctions, conditions, restrictions ou exigences sont réputées s'appliquer à cette personne, sans avis à celle-ci et sans audience, comme si l'entente avait été conclue avec le surintendant, avec les modifications nécessaires dans les circonstances.

(5) L'ordonnance visée au paragraphe (3) ou l'entente visée au paragraphe (4) doit être la conséquence d'une déclaration de culpabilité ou d'une admission pour une infraction à des lois régissant les opérations sur valeurs mobilières, ou une conduite contraire à l'ordre public, pour satisfaire aux exigences du paragraphe (3) ou (4), selon le cas.

(6) Si une ordonnance est rendue par le surintendant en vertu du paragraphe (2), le

Superintendent shall send a copy of the order to the person against whom the order was made.

(7) Subsections (3) and (4) do not apply to

(a) a requirement in an order or agreement made by or entered into with an extra-territorial securities regulatory authority to pay costs, administrative penalties or any other amount;

(b) an order or agreement made by or entered into with an extra-territorial securities regulatory authority arising solely as a result of reciprocal enforcement steps taken by that authority with respect to an order by or agreement with another securities regulatory authority in Canada; or

(c) an order or agreement, made by or entered into with an extra-territorial securities regulatory authority, that has been rescinded or overturned in accordance with applicable laws.

(8) If an order or agreement made by or entered into with an extra-territorial securities regulatory authority has been varied or amended in accordance with applicable laws, subsections (3) and (4) apply to the order or agreement as varied or amended.

(9) On the application of a person directly affected by the sanctions, conditions, restrictions or requirements imposed by or agreed to with an extra-territorial securities regulatory authority, the Superintendent may, after giving the person an opportunity to be heard, make a declaration that is binding on that person and on the Superintendent and that clarifies the

surintendant envoie une copie à la personne visée par l'ordonnance.

(7) Les paragraphes (3) et (4) ne s'appliquent pas à ce qui suit :

a) une exigence dans une ordonnance rendue par un organisme de réglementation des valeurs mobilières extraterritorial, ou dans une entente conclue avec lui, de payer des frais, une peine administrative ou tout autre montant;

b) une ordonnance rendue par un organisme de réglementation des valeurs mobilières extraterritorial, ou une entente conclue avec lui, qui résulte exclusivement de mesures d'exécution réciproque prises par cet organisme relativement à une ordonnance rendue par un autre organisme de réglementation des valeurs mobilières au Canada ou à une entente avec celui-ci;

c) une ordonnance rendue par un organisme de réglementation des valeurs mobilières extraterritorial, ou une entente conclue avec lui, qui a été annulée ou infirmée en conformité avec les lois applicables.

(8) Si une ordonnance rendue par un organisme de réglementation des valeurs mobilières extraterritorial, ou une entente conclue avec lui, a été modifiée en conformité avec les lois applicables, les paragraphes (3) et (4) s'appliquent à l'ordonnance ou l'entente dans sa version modifiée.

(9) Sur demande de la personne directement touchée par les sanctions, conditions, restrictions ou exigences imposées par un organisme de réglementation des valeurs mobilières extraterritorial ou sur lesquelles elle s'est entendue avec lui, le surintendant peut, après avoir accordé la possibilité à la personne d'être entendue, faire une déclaration pour clarifier l'application du

application of subsection (3) or (4) to that person.

(10) A person who is subject to an order or agreement to which subsection (3) or (4) applies must comply with each term of the order or agreement, other than a term that

(a) is a requirement described in paragraph (7)(a); or

(b) has been made inapplicable by a variation or amendment described in subsection (8) or a declaration of the Superintendent under subsection (9).

Section 61 amended

14 In paragraph 61(2)(e), the expression “subsection 60(3)” is replaced with the expression “subsection 60.1(2)”.

Section 64 amended

15 In paragraph 64(2)(a), the expression “extra-provincial decision” is replaced with the expression “extra-territorial decision”.

Section 65 amended

16(1) In the English version of subsection 65(1), the expression “extra-provincial authority” is replaced with the expression “extra-territorial authority”.

(2) In the English version of subsection 65(4), the expression “another jurisdiction” is replaced with the expression “another Canadian jurisdiction”.

(3) In the English version of subsection 65(5), the expressions “another jurisdiction” and “other jurisdiction” are replaced with the expressions “another Canadian jurisdiction” and “other Canadian jurisdiction”, respectively.

paragraphe (3) ou (4) à cette personne et la déclaration lie la personne et le surintendant.

(10) La personne visée par une ordonnance ou une entente à laquelle le paragraphe (3) ou (4) s'applique respecte chaque modalité de l'ordonnance ou l'entente, sauf s'il s'agit d'une modalité :

a) soit qui est une exigence visée à l'alinéa (7)a);

b) soit qui a été rendue inapplicable par une modification visée au paragraphe (8) ou une déclaration du surintendant en vertu du paragraphe (9).

Modification de l'article 61

14 L'alinéa 61(2)e est modifié en remplaçant « paragraphe 60(3) » par l'expression « paragraphe 60.1(2) ».

Modification de l'article 64

15 L'alinéa 64(2)a est modifié en remplaçant l'expression « d'une autre province » par l'expression « extraterritoriale ».

Modification de l'article 65

16(1) La version anglaise du paragraphe 65(1) est modifiée en remplaçant l'expression « extra-provincial authority » par l'expression « extra-territorial authority ».

(2) La version anglaise du paragraphe 65(4) est modifiée en remplaçant l'expression « another jurisdiction » par l'expression « another Canadian jurisdiction ».

(3) La version anglaise du paragraphe 65(5) est modifiée en remplaçant les expressions « another jurisdiction » et « other jurisdiction » par les expressions « another Canadian jurisdiction » et « other Canadian jurisdiction », respectivement.

Section 66 amended

17(1) In the heading before section 66, the expression “extra-provincial decision” is replaced with the expression “extra-territorial decision”.

(2) In the English version of section 66 the expressions “extra-provincial decision” and “extra-provincial securities regulatory authority” are replaced, wherever they occur, with the expressions “extra-territorial decision” and “extra-territorial securities regulatory authority”, respectively.

(3) In the French version of subsection 66(1), the expression “décision rendue à l’extérieur du Yukon” is replaced with the expression “décision extraterritoriale”.

Part 7 title replaced

18 The title of Part 7 is replaced with the following:

**PART 7
MARKETPLACES, SELF-REGULATION,
CREDIT RATING ORGANIZATIONS,
BENCHMARKS AND MARKET
PARTICIPANTS**

New Division added

19 The following Division is added immediately after Division 2.1 of Part 7:

**DIVISION 2.2
BENCHMARKS**

Designations

83.3(1) The Superintendent, on the application of a benchmark administrator or, subject to paragraph (2)(b), on the Superintendent’s own initiative, may, if the Superintendent considers that it would be in the public interest to do so

Modification de l’article 66

17(1) L’intertitre qui précède l’article 66 est modifié en remplaçant l’expression « rendue à l’extérieur du Yukon » par l’expression « extraterritoriale ».

(2) La version anglaise de l’article 66 est modifiée en remplaçant chaque occurrence des expressions « extra-provincial decision » et « extra-provincial securities regulatory authority » par les expressions « extra-territorial decision » et « extra-territorial securities regulatory authority », respectivement.

(3) La version française du paragraphe 66(1) est modifiée en remplaçant l’expression « décision rendue à l’extérieur du Yukon » par l’expression « décision extraterritoriale ».

Remplacement du titre de la partie 7

18 Le titre de la partie 7 est remplacé par ce qui suit :

**PARTIE 7
MARCHÉS, AUTORÉGLEMENTATION,
AGENCES DE NOTATION, INDICES DE
RÉFÉRENCE ET PARTICIPANTS AU
MARCHÉ**

Insertion d’une nouvelle division

19 La division qui suit est insérée immédiatement après la division 2.1 de la partie 7 :

**DIVISION 2.2
INDICES DE RÉFÉRENCE**

Désignations

83.3(1) Le surintendant peut, à la demande d’un administrateur d’indice de référence ou, sous réserve de l’alinéa (2)b), de sa propre initiative, s’il estime qu’il serait dans l’intérêt public de le faire, prendre les mesures suivantes :

(a) designate a benchmark as a designated benchmark;

(b) designate a designated benchmark in one or more prescribed categories of designated benchmarks;

(c) designate the benchmark administrator of a designated benchmark as its designated benchmark administrator; and

(d) require a person to provide information in relation to a designated benchmark for use by the designated benchmark administrator.

(2) A designation or requirement under subsection (1)

(a) is subject to any terms or conditions that the Superintendent considers advisable; and

(b) shall not be made on the Superintendent's own initiative before giving the benchmark administrator (and, in the case of a requirement under paragraph (1)(d), the person who is subject to the requirement) an opportunity to be heard.

(3) The Superintendent shall not, without giving the benchmark administrator an opportunity to be heard, refuse to designate a benchmark or a benchmark administrator.

(4) The Superintendent may, if the Superintendent considers that it would be in the public interest to do so

(a) cancel, or impose or change terms or conditions of, the designation of a benchmark or of the benchmark administrator; or

a) désigner un indice de référence à titre d'indice de référence désigné;

b) désigner qu'un indice de référence désigné fait partie d'une ou plusieurs catégories d'indices de référence;

c) désigner l'administrateur d'un indice de référence désigné comme étant son administrateur d'indice de référence désigné;

d) exiger qu'une personne fournisse des renseignements relativement à un indice de référence en vue de leur utilisation par l'administrateur d'un indice de référence désigné.

(2) Une désignation ou une exigence en vertu du paragraphe (1) :

a) d'une part, est assortie des modalités que le surintendant estime souhaitables;

b) d'autre part, ne peut être effectuée à l'initiative du surintendant avant de donner à l'administrateur d'un indice de référence (et, dans le cas d'une exigence en vertu de l'alinéa (1)d), à la personne soumise à l'exigence), la possibilité de se faire entendre.

(3) Le surintendant ne peut, sans donner la possibilité à l'administrateur d'un indice de référence de se faire entendre, refuser de désigner un indice de référence ou un administrateur d'un indice de référence.

(4) Le surintendant peut, s'il estime qu'il serait dans l'intérêt public de le faire :

a) soit assortir de modalités la désignation d'un indice de référence ou de l'administrateur d'un indice de référence ou les annuler ou les modifier;

(b) cancel, or impose or change terms or conditions of, a requirement under paragraph (1)(d).

(5) The Superintendent shall not act under subsection (4) before giving the benchmark administrator (and, in the case of a requirement under paragraph (1)(d), the person who is subject to the requirement) an opportunity to be heard.

Duties to comply

83.4(1) Benchmark administrators and benchmark contributors shall comply with any prescribed requirements that apply to them, including requirements

(a) that relate to benchmarks, benchmark administrators, benchmark contributors and benchmark users; and

(b) in the case of benchmark administrators, that relate to their establishment, publication and enforcement of codes of conduct.

(2) Benchmark administrators, benchmark contributors and their respective directors, officers and employees, and any of their service providers or security holders that are in a prescribed class, shall comply with

(a) any code of conduct that a benchmark administrator establishes in accordance with the prescribed requirements;

(b) any prescribed requirements that relate to the prohibitions against and procedures regarding conflicts of interest involving a benchmark and benchmark administrators, benchmark contributors and their respective directors, officers and employees, and any of their service

b) soit assortir de modalités une exigence en vertu de l'alinéa (1)d) ou les annuler ou les modifier.

(5) Le surintendant ne peut prendre de mesure en vertu du paragraphe (4) avant de donner à l'administrateur d'un indice de référence (et, dans le cas d'une exigence en vertu de l'alinéa (1)d), à la personne visée par l'exigence) la possibilité de se faire entendre.

Obligation de se conformer aux exigences

83.4(1) L'administrateur d'un indice de référence et le contributeur à un indice de référence se conforment aux exigences réglementaires qui s'appliquent à eux, notamment en ce qui concerne :

a) les indices de référence, les administrateurs d'indices de référence, les contributeurs aux indices de référence et les utilisateurs d'indices de référence;

b) dans le cas des administrateurs d'indices de référence, l'établissement, la publication et la mise en œuvre d'un code de conduite.

(2) Les administrateurs d'indices de référence, les contributeurs aux indices de référence et leurs administrateurs, dirigeants et employés respectifs, ainsi que leurs fournisseurs de service ou leurs détenteurs de valeurs mobilières, qui font partie d'une catégorie prévue par règlement, se conforment à ce qui suit :

a) un code de conduite établi par un administrateur d'indice de référence en conformité avec les exigences réglementaires;

b) les exigences réglementaires portant sur les interdictions et les procédures en matière de conflits d'intérêts impliquant un indice de référence et les administrateurs d'indices de référence, les contributeurs à un indice de référence et leurs administrateurs, dirigeants et employés,

providers or security holders that are in a prescribed class; and

(c) any prescribed requirements that relate to the prohibition or restriction of any matter or conduct involving a benchmark.

(3) Benchmark users shall comply with any prescribed requirements that apply to them, including

(a) requirements that relate to benchmarks, benchmark administrators, benchmark contributors and benchmark users;

(b) requirements that prohibit the use of a benchmark that is not a designated benchmark; and

(c) requirements for disclosure and other requirements relating to the use of a benchmark.

ainsi que leurs fournisseurs de service ou leurs détenteurs de valeurs mobilières qui font partie d'une catégorie prévue par règlement;

c) les exigences réglementaires portant sur les interdictions ou les restrictions sur toute question ou conduite impliquant un indice de référence.

(3) Les utilisateurs d'indices de référence se conforment aux exigences réglementaires qui s'appliquent à eux, notamment :

a) en ce qui concerne les indices de référence, les administrateurs d'indices de référence, les contributeurs aux indices de référence et les utilisateurs d'indices de référence;

b) celles qui interdisent l'utilisation d'un indice de référence qui n'est pas un indice de référence désigné;

c) en matière de divulgation et les autres exigences relatives à l'utilisation d'un indice de référence.

Section 84 amended

20 In the English version of paragraph 84(2)(b), the expression "extra-provincial securities regulatory authority" is replaced with the expression "extra-territorial securities regulatory authority".

Section 101 amended

21(1) In subsection 101(1)

(a) in the English version, the expression "previously done so the latest" is replaced with the expression "previously done so, the latest"; and

(b) the expression "and any amendment to the prospectus filed or required to be filed under this Act or the

Modification de l'article 84

20 La version anglaise de l'alinéa 84(2)b) est modifiée en remplaçant l'expression « extra-provincial securities regulatory authority » par l'expression « extra-territorial securities regulatory authority ».

Modification de l'article 101

21(1) Le paragraphe 101(1) est modifié comme suit :

a) dans la version anglaise, l'expression « previously done so the latest » est remplacée par l'expression « previously done so, the latest »;

b) l'expression « et toute modification qui y a été apportée aux termes de la présente loi ou des règles » est

rules” **is replaced with the expression** “, any amendment to the prospectus filed or required to be filed under this Act or the rules, and any prescribed document”.

(2) The following subsections are added immediately after subsection 101(1):

(1.01) Subsection (1) does not apply in respect of a distribution of a prescribed investment fund security trading on an exchange or on a prescribed alternative trading system.

(1.02) A dealer who is acting as agent of the purchaser and who receives an order or a subscription from the purchaser for the purchase of a prescribed investment fund security trading on an exchange or a prescribed alternative trading system shall send or deliver a prescribed disclosure document to the purchaser.

(1.03) An agreement of purchase and sale for a prescribed investment fund security described in subsection (1.02) is not binding on the purchaser in the prescribed circumstances.

(2) In subsection 101(9), the expression “For the purposes of this section” **is replaced with the expression** “For the purposes of this section, except subsection (1.02),”.

Section 116 replaced

22 Section 116 is replaced with the following:

Right of action for failure to deliver prospectus, prescribed document or bid circular

remplacée par l’expression « et toute modification qui a été déposée, ou qui doit l’être, qui a été apportée au prospectus en vertu de la présente loi ou des règles, ainsi que les documents prévus par règlement ».

(2) Les paragraphes suivants sont insérés immédiatement après le paragraphe 101(1) :

(1.01) Le paragraphe (1) ne s’applique pas à l’égard d’un placement d’une valeur mobilière prévue par règlement de fonds d’investissement négociée en bourse ou sur un système de négociation parallèle prévu par règlement.

(1.02) Le courtier qui agit en qualité de mandataire d’un acheteur et qui reçoit de ce dernier un ordre ou une souscription pour l’achat d’une valeur mobilière prévue par règlement de fonds d’investissement négociée en bourse ou sur un système de négociation parallèle prévu par règlement lui envoie ou lui remet un document d’information prévu par règlement.

(1.03) La convention de vente d’une valeur mobilière prévue par règlement de fonds d’investissement visée au paragraphe (1.02) ne lie pas l’acheteur dans les circonstances prévues par règlement.

(2) Le paragraphe 101(9) est modifié en remplaçant l’expression « Pour l’application du présent article, » **par l’expression** « Pour l’application du présent article, à l’exception du paragraphe (1.02), ».

Remplacement de l’article 116

22 L’article 116 est remplacé par ce qui suit :

Responsabilité du courtier ou du pollicitant

116 Each of the following persons has a right of action for damages or rescission against the dealer, offeror or any other person who fails to comply with the applicable requirement:

(a) a purchaser of a security to whom a prospectus, an amendment to a prospectus or a prescribed document was required to be sent or delivered under Yukon securities laws but was not sent or delivered as required;

(b) a purchaser of a prescribed investment fund security trading on an exchange or on a prescribed alternative trading system to whom a prescribed disclosure document was required to be sent or delivered under subsection 101(1.02) but was not sent or delivered as required;

(c) a person to whom a take-over bid circular, issuer bid circular, notice of change or notice of variation was required to be sent or delivered under Yukon securities laws but was not sent or delivered as required.

116 Les personnes suivantes disposent d'un droit d'action en dommages-intérêts ou en annulation contre le courtier, le pollicitant ou une autre personne qui fait défaut de se conformer à l'exigence applicable :

a) un acheteur de valeurs mobilières à qui un prospectus, une modification à un prospectus ou un document prévu par règlement devait être envoyé ou remis sous le régime du droit des valeurs mobilières du Yukon, mais n'a pas été envoyé ou remis de la façon requise;

b) un acheteur d'une valeur mobilière fixée par règlement de fonds d'investissement négociée en bourse ou sur un système de négociation parallèle prévu par règlement à qui un document d'information prévu par règlement devait être envoyé ou remis en vertu du paragraphe 101(1.02), mais à qui il n'a pas été envoyé ou remis en conformité avec les règles;

c) une personne à qui une circulaire d'offre d'achat visant à la mainmise, une circulaire d'offre de l'émetteur ou un avis de changement ou de modification devait être envoyé ou remis sous le régime du droit des valeurs mobilières du Yukon, mais à qui le document n'a pas été envoyé ou remis de la façon requise.

Section 122 amended

23 (1) In the English version of section 122

(a) in the definition "release", the expression "extra-provincial securities regulatory authority" is replaced with the expression "extra-territorial securities regulatory authority"; and

(b) in paragraph (a) of the definition "responsible issuer", the expression "extra-provincial securities laws" is replaced with the expression "extra-territorial securities laws".

Modification de l'article 122

23 (1) La version anglaise de l'article 122 est modifiée comme suit :

a) dans la définition de « release », l'expression « extra-provincial securities regulatory authority » est remplacée par l'expression « extra-territorial securities regulatory authority »;

b) à l'alinéa a) de la définition de « responsible issuer », l'expression « extra-provincial securities laws » est remplacée par l'expression « extra-territorial securities laws ».

(2) In the French version of section 122, in the definition "publication" the expression ", d'un organisme d'autoréglementation d'une autre province ou d'un autre territoire" is replaced with the expression ", d'un organisme de réglementation des valeurs mobilières extraterritorial".

Section 125 amended

24 In paragraph 125(16)(a), the expression "extra-provincial securities regulatory authority" is replaced, wherever it occurs, with the expression "extra-territorial securities regulatory authority".

Section 128 amended

25 In paragraph 128(1)(b), the expression "extra-provincial securities laws" is replaced with the expression "extra-territorial securities laws".

Section 135 amended

26 The following subsection is added to section 135:

(2) A limitation period established by subsection (1) in respect of an action is suspended on the date on which a notice of application for leave under section 129 is filed with the court and resumes running on the date on which

(a) the court grants leave or dismisses the application and

(i) all appeals have been exhausted, or

(ii) the time for an appeal has expired without an appeal being filed; or

(2) La version française de l'article 122 est modifiée en remplaçant l'expression « , d'un organisme d'autoréglementation d'une autre province ou d'un autre territoire » par l'expression « , d'un organisme de réglementation des valeurs mobilières extraterritorial » dans la définition de « publication ».

Modification de l'article 125

24 L'alinéa 125(16)a) est modifié en remplaçant l'expression « organisme d'autoréglementation d'une autre province ou d'un autre territoire » par l'expression « organisme de réglementation des valeurs mobilières extraterritorial ».

Modification de l'article 128

25 L'alinéa 128(1)b) est modifié en remplaçant l'expression « du droit des valeurs mobilières d'une autre province ou d'un autre territoire » par l'expression « de la législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières ».

Modification de l'article 135

26 L'article 135 est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2) La prescription prévue au paragraphe (1) à l'égard d'une action est suspendue à compter de la date du dépôt d'une demande de permission d'intenter une action en vertu de l'article 129 auprès de la cour et recommence à courir à l'une ou l'autre des dates suivantes :

a) la cour a accordé la permission ou rejeté la demande et :

(i) soit que tous les moyens d'appel ont été épuisés,

(ii) soit que le délai pour interjeter appel a expiré sans qu'un appel soit déposé;

(b) the application is abandoned or discontinued.

b) la demande fait l'objet d'un abandon ou d'un désistement.

Section 136 amended

27 In the English version of section 136

(a) the expression "extra-provincial authority" is replaced with the expression "extra-territorial authority"; and

(b) the expression "extra-provincial securities regulatory authority" is replaced, wherever it occurs, with the expression "extra-territorial securities regulatory authority".

Section 137 amended

28 (1) In the English version of section 137, the expressions "extra-provincial securities laws" and "extra-provincial securities regulatory authority" are replaced, wherever they occur, with the expressions "extra-territorial securities laws" and "extra-territorial securities regulatory authority", respectively.

(2) In the French version of subsection 137(2), the expression "du droit des valeurs mobilières en vertu duquel" is replaced with the expression "de la législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières en vertu de laquelle".

Section 138 amended

29(1) In the English version of the heading before section 138, the expression "extra-provincial securities laws" is replaced with the expression "extra-territorial securities laws".

(2) In section 138

(a) the expressions "extra-provincial securities laws" and "extra-provincial securities law" are replaced with the

Modification de l'article 136

27 La version anglaise de l'article 136 est modifiée comme suit :

a) l'expression « extra-provincial authority » est remplacée par l'expression « extra-territorial authority »;

b) chaque occurrence de l'expression « extra-provincial securities regulatory authority » est remplacée par l'expression « extra-territorial securities regulatory authority ».

Modification de l'article 137

28(1) La version anglaise de l'article 137 est modifiée en remplaçant chaque occurrence des expressions « extra-provincial securities laws » et « extra-provincial securities regulatory authority » par les expressions « extra-territorial securities laws » et « extra-territorial securities regulatory authority », respectivement

(2) La version française du paragraphe 137(2) est modifiée en remplaçant l'expression « du droit des valeurs mobilières en vertu duquel » par l'expression « de la législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières en vertu de laquelle ».

Modification de l'article 138

29(1) La version anglaise de l'intertitre précédant l'article 138 est modifiée en remplaçant l'expression « extra-provincial securities laws » par l'expression « extra-territorial securities laws ».

(2) L'article 138 est modifié comme suit :

a) l'expression « du droit des valeurs mobilières d'une autre province ou d'un autre territoire » est remplacée par

expressions “extra-territorial securities laws” **and** “extra-territorial securities law”, **respectively; and**

(b) in paragraph (1)(a), the expression “extra-provincial” **is repealed.**

Section 139 amended

30(1) In the English version of the heading before section 139, the expression “, interprovincial reliance” **is repealed.**

(2) In the English version of subsection 139(1), the expression “extra-provincial securities regulatory authority” **is replaced with the expression** “extra-territorial securities regulatory authority”.

Section 140 amended

31 In section 140

(a) the expressions “extra-provincial securities laws” **and** “extra-provincial securities regulatory authority” **are replaced with the expressions** “extra-territorial securities laws” **and** “extra-territorial securities regulatory authority”, **respectively; and**

(b) in the English version, the expression “he Superintendent” **is replaced with the expression** “The Superintendent”.

Section 143 amended

32(1) In the heading before section 143, the expression “extra-provincial securities laws” **is replaced with the expression** “extra-territorial securities laws”.

(2) In section 143, the expression “extra-provincial securities laws” **is replaced,**

l’expression « de la législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières »;

b) l’expression « extra-provincial » **est abrogée dans la version anglaise de l’alinéa (1)a).**

Modification de l’article 139

30(1) La version anglaise de l’intertitre précédant l’article 139 est modifiée par abrogation de l’expression « , interprovincial reliance ».

(2) La version anglaise du paragraphe 139(1) est modifiée en remplaçant l’expression « extra-provincial securities regulatory authority » **par l’expression** « extra-territorial securities regulatory authority ».

Modification de l’article 140

31 L’article 140 est modifié comme suit :

a) l’expression « le droit des valeurs mobilières d’une autre province ou d’un autre territoire » **est remplacée par l’expression** « la législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières »;

b) dans la version anglaise, l’expression « he Superintendent » **est remplacée par l’expression** « The Superintendent ».

Modification de l’article 143

32(1) L’intertitre qui précède l’article 143 est modifié en remplaçant l’expression « du droit des valeurs mobilières d’une autre province ou d’un autre territoire » **par l’expression** « de la législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières ».

(2) L’article 143 est modifié en remplaçant l’expression « du droit des

wherever it occurs, with the expression “extra-territorial securities laws”.

Section 144 amended

33(1) In the English version of the heading before section 144, the expression “extra-provincial securities regulatory authorities” is replaced with the expression “extra-territorial securities regulatory authorities”.

(2) In section 144, the expressions “extra-provincial securities laws” and “extra-provincial securities regulatory authority” are replaced, wherever they occur, with the expressions “extra-territorial securities laws” and “extra-territorial securities regulatory authority”, respectively.

Section 149 amended

34 In the English version of section 149, the expression “extra-provincial securities regulatory authority” is replaced with the expression “extra-territorial securities regulatory authority”.

Section 151 amended

35 In the English version of subsection 151(1), the expression “extra-provincial securities regulatory authority” is replaced with the expression “extra-territorial securities regulatory authority”.

Sections added

36 The following sections are added immediately after section 156:

Benchmark – false or misleading information

156.1(1) No person shall, directly or indirectly, engage or participate in the provision of information to another person for the purpose of determining a benchmark if

valeurs mobilières d’une autre province ou d’un autre territoire » **par l’expression** « de la législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières ».

Modification de l’article 144

33(1) La version anglaise de l’intertitre qui précède l’article 144 est modifiée en remplaçant l’expression « extra-provincial securities regulatory authorities » **par l’expression** « extra-territorial securities regulatory authorities ».

(2) L’article 144 est modifié en remplaçant l’expression « du droit des valeurs mobilières d’une autre province ou d’un autre territoire » **par l’expression** « de la législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières ».

Modification de l’article 149

34 La version anglaise de l’article 149 est modifiée en remplaçant l’expression « extra-provincial securities regulatory authority » **par l’expression** « extra-territorial securities regulatory authority ».

Modification de l’article 151

36 La version anglaise du paragraphe 151(1) est modifiée en remplaçant l’expression « extra-provincial securities regulatory authority » **par l’expression** « extra-territorial securities regulatory authority ».

Insertion de nouveaux articles

36 Les articles suivants sont insérés immédiatement après l’article 156 :

Indice de référence – renseignements faux ou trompeurs

156.1(1) Il est interdit pour une personne, de façon directe ou indirecte, de partager ou de contribuer à fournir des renseignements à une autre personne dans le

the person knows or reasonably ought to know that the information, at the time and in the circumstances in which it is provided, is false or misleading.

(2) No person shall, directly or indirectly, attempt to engage or participate in the conduct described in subsection (1).

Benchmark manipulation

156.2(1) No person shall, directly or indirectly, engage or participate in conduct relating to a benchmark that improperly influences the determination of the benchmark or produces or contributes to the production of a false or misleading determination of the benchmark.

(2) No person shall, directly or indirectly, attempt to engage or participate in the conduct described in subsection (1).

Section 157 amended

37 In the English version of subsection 157(3), the expression “extra-provincial securities regulatory authority” is replaced with the expression “extra-territorial securities regulatory authority”.

Section 159 amended

38 In the English version of subsection 159(4), the expression “give the Superintendent” is replaced with the expression “give the registrant”.

Section 169 amended

39(1) The following subparagraphs are added immediately after subparagraph 169(r)(ii):

(ii.01) prescribing investment fund securities that are trading on an exchange or on a prescribed alternative trading system, and

but d'établir un indice de référence, si elle sait ou devrait raisonnablement savoir que les renseignements, au moment et dans les circonstances où il sont fournis, sont faux ou trompeurs.

(2) Il est interdit, de façon directe ou indirecte de se livrer ou de participer à une conduite décrite au paragraphe (1).

Manipulation d'indice de référence

156.2(1) Il est interdit, de façon directe ou indirecte, de se livrer ou de participer à une conduite, en ce qui concerne un indice de référence, qui influe indûment sur l'établissement de l'indice de référence ou qui produit ou contribue à produire un établissement faux ou trompeur de l'indice de référence.

(2) Il est interdit, de façon directe ou indirecte de se livrer ou de participer à une conduite décrite au paragraphe (1).

Modification de l'article 157

37 La version anglaise du paragraphe 157(3) est modifiée en remplaçant l'expression « extra-provincial securities regulatory authority » par l'expression « extra-territorial securities regulatory authority ».

Modification de l'article 159

38 La version anglaise du paragraphe 159(4) est modifiée en remplaçant l'expression « give the Superintendent » par l'expression « give the registrant ».

Modification de l'article 169

39(1) Les sous-alinéas suivants sont insérés immédiatement après le sous-alinéa 169r)(ii) :

(ii.01) en établissant les valeurs mobilières de fonds d'investissement qui sont négociées en bourse ou sur un système de négociation

prescribing alternative trading systems for this purpose,

(ii.02) in respect of investment fund securities under subsection 101(1.02), prescribing

(A) the disclosure document that is required, and

(B) the time and manner of sending or delivering the disclosure document,

(2) The following subparagraph is added immediately after subparagraph 169(r)(xi):

(xi.01) prescribing circumstances in which a person who purchases a prescribed investment fund security under subsection 101(1.02) may cancel the purchase, including, without limitation

(A) prescribing the period during which a purchaser may cancel the purchase,

(B) prescribing the principles for determining the amount of the refund if the purchaser cancels the purchase,

(C) specifying the person who is responsible for making and administering the payment of the refund, and prescribing the period during which the refund must be paid, and

(D) prescribing different circumstances, periods, principles or persons for different classes of securities, issuers or purchasers,

(3) The English version of paragraph 169(qq) is replaced with the following:

(qq) governing the use, to satisfy the requirements of Yukon securities laws, of

parallèle fixé par règlement et en prescrivant les systèmes de négociation parallèles à cette fin,

(ii.02) à l'égard des valeurs mobilières de fonds d'investissement visées au paragraphe 101(1.2), en établissant :

(A) le document d'information requis,

(B) le moment et la façon d'envoyer ou de remettre le document d'information,

(2) Le sous-alinéa suivant est inséré immédiatement après le sous-alinéa 169r)(xi) :

(xi.01) les circonstances dans lesquelles une personne qui achète une valeur mobilière fixée par règlement de fonds d'investissement en vertu du paragraphe 101(1.02) peut annuler l'achat, en prévoyant notamment :

(A) la période pendant laquelle un acheteur peut annuler l'achat,

(B) les principes pour établir la valeur du remboursement si l'acheteur annule l'achat,

(C) qui est la personne responsable pour effectuer et administrer le versement du remboursement et en fixant la période pendant laquelle le remboursement doit être versé,

(D) des circonstances, des périodes, des principes ou des personnes qui diffèrent selon les catégories de valeurs mobilières, d'émetteurs ou d'acheteurs,

(3) La version anglaise de l'alinéa 169 qq) est remplacée par ce qui suit :

(qq) governing the use, to satisfy the requirements of Yukon securities laws, of

records prepared in accordance with the law of a jurisdiction outside Yukon;

(4) In paragraph 169(zz), the expression “extra-provincial securities regulatory authority” is replaced with the expression “extra-territorial securities regulatory authority”.

(5) In the English version of paragraph 169(aaa), the expressions “extra-provincial authority” and “extra-provincial securities regulatory authority” are replaced with the expressions “extra-territorial authority” and “extra-territorial securities regulatory authority”, respectively.

(6) In paragraph 169(ccc), the expression “extra-provincial securities laws” is replaced with the expression “extra-territorial securities laws”.

(7) Paragraph 169(uuu) is replaced with the following:

(uuu) prescribing categories of designated benchmarks;

(8) The following paragraphs are added after paragraph 169(uuu):

(vvv) prescribing classes of service providers or security holders for the purposes of subsection 83.4(2);

(www) prescribing requirements relating to

(i) the designation of a benchmark or a benchmark administrator under subsection 83.3(1),

records prepared in accordance with the law of a jurisdiction outside Yukon;

(4) L’alinéa 169zz) est modifié en remplaçant l’expression « organisme d’autoréglementation » par l’expression « organisme de réglementation ».

(5) La version anglaise de l’alinéa 169aaa) est modifiée en remplaçant les expressions « extra-provincial authority » et « extra-provincial securities regulatory authority » par les expressions « extra-territorial authority » et « extra-territorial securities regulatory authority », respectivement.

(6) L’alinéa 169ccc) est modifié en remplaçant l’expression « de lois sur les valeurs mobilières d’une autre province ou d’un autre territoire sous le régime de l’article 138, y compris leur application suite à leur adoption ou leur incorporation » par l’expression « de législation extraterritoriale régissant les valeurs mobilières sous le régime de l’article 138, y compris son application suite à son adoption ou son incorporation ».

(7) L’alinéa 169uuu) est remplacé par ce qui suit :

uuu) fixer des catégories d’indices de référence;

(8) Les alinéas suivants sont insérés après l’alinéa 169uuu) :

vvv) fixer des catégories de fournisseurs de service ou de détenteurs de valeurs mobilières pour l’application du paragraphe 83.4(2);

www) fixer les exigences relatives à ce qui suit :

(i) la désignation d’un indice de référence ou d’un administrateur d’indice de référence en vertu du paragraphe 83.3(1),

(ii) the making of orders under paragraph 83.3(1)(d),

(iii) the disclosure or furnishing of information to the Superintendent, the public or any person by a benchmark administrator, a benchmark contributor or a benchmark user, including requirements for disclosure statements by a benchmark administrator in relation to a benchmark,

(iv) the quality, integrity and sufficiency of the data and the methodology used by a benchmark administrator to determine a benchmark, including requirements for a benchmark administrator to monitor benchmark contributors and data provided by benchmark contributors,

(v) the establishment, publication and enforcement by a benchmark contributor of codes of conduct that apply to the benchmark administrator and benchmark contributors, their respective directors, officers and employees and any of their service providers or security holders that are in a prescribed class, and the minimum requirements to be included in a code,

(vi) contractual arrangements related to benchmarks to be entered into by a benchmark administrator and benchmark contributors, and the minimum requirements to be included in the contractual arrangements,

(vii) the use of service providers by benchmark administrators and benchmark contributors,

(ii) les ordonnances rendues en vertu de l'alinéa 83.3(1)d),

(iii) la divulgation ou la remise d'information au surintendant, au public ou à toute autre personne, par un administrateur d'indice de référence, un contributeur à un indice de référence, un utilisateur d'indice de référence, y compris les exigences en matière de déclarations concernant un indice de référence par un administrateur d'indice de référence relativement à un indice de référence,

(iv) la qualité, l'intégrité et la suffisance des données et de la méthodologie utilisée par un administrateur d'indice de référence pour fixer un indice de référence, y compris les obligations pour un administrateur d'indice de référence de surveiller les contributeurs aux indices de référence et les données fournies par les administrateurs d'indices de référence,

(v) l'établissement, la publication et la mise en œuvre par un administrateur d'indice de référence de codes de conduite applicables à l'administrateur d'indice de référence ou aux contributeurs à l'indice de référence, à leurs administrateurs, dirigeants et employés respectifs et aux fournisseurs de services et aux détenteurs de valeurs mobilières qui font partie d'une catégorie prévue par règlement, ainsi que les exigences minimales que doit contenir un code,

(vi) les ententes contractuelles liées aux indices de référence qui doivent être conclues entre un administrateur d'indice de référence et les contributeurs aux indices de référence, ainsi que les exigences minimales que doivent contenir les ententes contractuelles,

(vii) l'utilisation de fournisseurs de services par les administrateurs d'indices de référence et les contributeurs aux indices de référence,

(viii) prohibitions against, and procedures regarding, conflicts of interest that involve a benchmark and benchmark administrators and contributors and their respective directors, officers and employees and any of their service providers or security holders that are in a prescribed class, including

(A) procedures to be followed to avoid conflicts of interest,

(B) procedures to be followed if conflicts of interest arise,

(C) requirements for the separation of roles, functions and activities, and

(D) restrictions on the ownership of a benchmark or of a benchmark administrator,

(ix) prohibitions against the use by a benchmark user of a benchmark that is not a designated benchmark,

(x) disclosure and other requirements respecting the use of a benchmark by a benchmark administrator, benchmark contributor or benchmark user,

(xi) the requirement that any person provide information in relation to a benchmark for use by the benchmark administrator,

(xii) the maintenance of books and records necessary for the conduct of a benchmark administrator's business and the establishment and maintenance of a benchmark,

(viii) les interdictions en matière de conflits d'intérêts, et les procédures les régissant, qui impliquent un indice de référence et les administrateurs d'indices de référence et contributeurs aux indices de référence, de même que leurs administrateurs, dirigeants et employés respectifs et leurs fournisseurs de service ou détenteurs de valeurs mobilières qui font partie d'une catégorie prévue par règlement, notamment :

(A) les procédures à suivre pour éviter les conflits d'intérêts,

(B) les procédures à suivre si des conflits d'intérêts surviennent,

(C) les exigences en matière de séparation des rôles, des fonctions et des activités,

(D) les restrictions quant à la propriété d'un indice de référence ou d'un administrateur d'indice de référence,

(ix) les interdictions quant à l'utilisation par un utilisateur d'indice de référence d'un indice de référence qui n'est pas un indice de référence désigné,

(x) les exigences, notamment en matière de divulgation, relatives à l'utilisation d'un indice de référence par un administrateur d'indice de référence, un contributeur à un indice de référence ou un utilisateur d'indice de référence,

(xi) le partage obligatoire pour une personne de renseignements relatifs à un indice de référence en vue de son utilisation par un administrateur d'indice de référence,

(xii) la tenue de livres et de dossiers nécessaires pour les activités d'un administrateur d'un indice de référence et l'établissement et le maintien d'un indice de référence,

(xiii) the maintenance by a benchmark contributor of books and records relating to a benchmark,

(xiv) the appointment of compliance officers by benchmark administrators and benchmark contributors and any standards that must be met or qualifications a compliance officer must have,

(xv) the prohibition or restriction of any matter or conduct involving a benchmark by benchmark administrators, benchmark contributors and their respective directors, officers and employees, and any of their service providers or security holders that are in a prescribed class,

(xvi) the design, determination and dissemination of a benchmark,

(xvii) plans of a benchmark user when a benchmark changes or ceases to be provided and how these plans will be reflected in the contractual arrangements of the benchmark user,

(xviii) governance, compliance, accountability, oversight, audit, internal controls, policies and procedures of a benchmark administrator or benchmark contributor in respect of a benchmark, and

(xix) governance, compliance, accountability, oversight, audit, internal controls, policies and procedures of a market participant, investment fund or other person in respect of the use of a benchmark;

(xiii) la tenue par un contributeur à un indice de référence de livres et de dossiers relatifs à un indice de référence,

(xiv) la nomination d'agents de conformité par les administrateurs d'indices de référence et les contributeurs aux indices de référence et les normes qu'un agent de conformité doit respecter ou les compétences dont il doit disposer,

(xv) les interdictions ou les restrictions sur toute question ou conduite impliquant un indice de référence pour les administrateurs d'indices de référence, les contributeurs aux indices de référence et leurs administrateurs, dirigeants et employés respectifs, ainsi que pour leurs fournisseurs de services et détenteurs de valeurs mobilières qui font partie d'une catégorie fixée par règlement,

(xvi) la conception, la détermination et la diffusion d'un indice de référence,

(xvii) les plans de tout utilisateur d'un indice de référence dans les cas où un indice de référence change ou n'est plus fourni et la façon dont il sera tenu compte de ces plans dans les ententes contractuelles de l'utilisateur d'indice de référence,

(xviii) la gouvernance, la conformité, la responsabilité, la surveillance, la vérification, les contrôles internes, les politiques et les marches à suivre des administrateurs d'indices de référence ou des contributeurs aux indices de référence relativement à un indice de référence,

(xix) la gouvernance, la conformité, la responsabilité, la surveillance, la vérification, les contrôles internes, les politiques et les marches à suivre des participants au marché, des fonds de placement ou d'autres personnes relativement à l'utilisation d'un indice de référence,

(xxx) regulating submissions of information for the purposes of the determination or administration of a benchmark;

(yyy) requiring benchmark administrators or benchmark contributors

(i) to establish plans in the event that a benchmark changes or ceases to be provided or is subject to data failures or business continuity issues, and

(ii) to have the plans referred to in subparagraph (i) reflected in contractual arrangements that relate to the benchmark;

(zzz) governing or restricting the payment of fees or other compensation to a benchmark administrator or benchmark contributor; and

(aaaa) respecting any matter that is advisable for carrying out the purposes of this Act.

Coming into force

40(1) Subject to subsection (2), this Act comes into force on the day this Act is assented to.

(2) Paragraphs 2(b) and (c), sections 18, 19 and 36 and subsections 39(7) and (8) of this Act come into force on a day or days to be fixed by the Commissioner in Executive Council.

xxx) régir la présentation de renseignements aux fins de l'établissement ou l'administration d'un indice de référence;

yyy) exiger que les administrateurs d'indices de référence ou les contributeurs aux indices de référence :

(i) d'une part, établissent des plans au cas où un indice de référence change ou cesse d'être fourni ou est touché par des défaillances de données ou des problèmes de continuité des activités commerciales,

(ii) d'autre part, tiennent compte des plans visés au sous-alinéa (i) dans les ententes contractuelles liées à l'indice de référence;

zzz) régir ou restreindre le paiement de droits ou d'une autre rémunération à un administrateur d'indice de référence ou un contributeur d'indice de référence;

aaaa) régir toute question qui est nécessaire ou souhaitable pour la réalisation de l'objet de la présente loi.

Entrée en vigueur

40(1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi entre en vigueur à la date de sa sanction.

(2) Les alinéas 2b) et c), les articles 18, 19 et 36 et les paragraphes 39(7) et (8) de la présente loi entrent en vigueur à la date ou aux dates que fixe le commissaire en conseil exécutif.